

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 6.

Trefchdeenâ, tannî 11. (23.) Februari.

1870.

Latweeschu Awises lihdî ar faween peeltlumeem maffa par gaddu 70 kap. fudr.

Zelgawâ peesubtoht 1 rubl. f.

zittur aissubtoht ta lappa ween: 70 kap. f.

ekspedija: 19½ kap. f.

pasta nauda: 10½ kap. f.

pawiffam: 1 rubl. f.

Kas us fawu wahrdu apstellebâ 24 eksemplarus, wehl weenu dabuhs klapt pawelti. Ja-apstelle: Zelgawâ awischu nammâ pee Janischewski, Mihgâ pee Daniel Winus, teâtera un wehwera eelas stuhri un pee Dr. Buchholz, leelâ Alekxander eelâ Nr. 18. Wiffi mahjtaji, sfohtmeistert, pagasta walditaji, sctrihwert un zitti tautas draugi teel luhgti, laj lassitajeem apgadda apstelleschamu. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Kuttlingen, pr. Frauenburg, Kurland.

Mahditajs: Daschadas sinnas. Sirfnigas pateizibas. Diwi ismiffuschi. Uraits. Zubras dsklums. Waj autis dchreens skahdihgs? Diwstibiga wahrda mihska. Waktar. Wisjaunafas sinnas. Albidas un luhafschana. Naudas tirgus. Labbibas un prettschu tirgus. Sluddinaschanas.

Daschadas sinnas.

No eelschsemnehm.

Kursenmes zeen. gubernatora f. Latw. awischu apgahdotajam zaur rakstu irr darrigis sinnamu ministera f. nospredumu, ka lihdschinnigais zensers Zelgawâ, baron Hahn, us Warschawu tohp pahrzeltâ un Zelgawas weeta dehl mas darrischanu un weegli zaur dselzjektu atsneedamahs Mihgas zensures, schim brihscham paleel tufschâ, tapehz tad arri Latw. awischu raksti laj tohp fuhiti pee Mihgas nodallitas zensures.

Pee **Kursenmes** kruffas beedribas isg. gaddâ irr peerrejuschas 1772 muishas un mahjas, stary tahm 987 dsimtu un 256 krobua fainneeku mahjas. Ta wehrtiba, kas apdrohschinata, irr bijusi 2,220,770 rubl., par notikkuschas skahdes allihdsinaschamu irr ismaksati 5679 rubli. Kad apdohma to masu teefu, kas katru gadd jamakja, prohti ik par 4 apdrohschinateem rubleem, jeb par 400 rubl. lauka wehrtibas 1 rublis, tad gan newarram zittadi, ka katram fainneekam to padohmu doht, laj scho masumu netaupa. S.

No **Wahrmes**. Muhju basniza, kas no Saldus us Kuldigu eimoht, stahw pascha leelzella mallâ, schinnis 3 gaddos 6 reises irr uslaufta un aplaupita. Birmoreis besdeewis kahdus 50 kap. no basnizas naudas bij atraddis un panehmis; drihs pehz tam atkal atradda lohgu isfistus; 3 reises usgahja naudas lahdi isnestu un sâsttu. Isgahjuscha Augusta gallâ dreiskambara dubbultdurwis tappa islauftas un no altara nonemti 2 smukki lukturi, no 25 rubl. wehrtibas, ko kahds draudses lohzeelis sawâ fudraba kahsu deenâ basnizai bij dahwinajis. Beidsiht

17. Dezember atkal atradda lohgu iszeltu un dselz steenus isplehstus. Blehdis ne-atradams zittu ko sagt, bij panehmis kahdu pahri simt deewamaisites, wezjohs altara lukturus bij iszillajis bet atstahjis. Sahdsibas waffarâ gan bij sneegs ar stipru wehtru, bet nakti Deews tas Kungs bij wehtru un sneegu apsaugis un skaidrs gais turrejahs daschas deenas, ta ka pehdas bij kâ dselzi eeraktas. Tajs wedda lihds kahdahm netahlahm kalpu mahjahm, kur weentulis dsihwoja, no ka zitti jau sen laikeem daschadas leetas nostahstija. No basnizas mantahm gan neko ne-atradda, bet dauds zittas sagtas leetas, un fanehma wihru zeeti. Breesmas dsirdeht par schi wihra dsihwi. Nesklaidribas pilns no ahrenes kâ eelschenee; istabinâ lihds schim neweenu nebij laidis, seewas tam nau, jo tai jau sen zaur wihra besdeewibu bijis kappâ jalcen, weenigu meitu padsinis tapehz, ka ta skaidras drehbes zeena; seemâ winch sawu krahni nekurreja ais sikhstuma; waffarâ fawa lauka mallâ dsihwoja fluju buhdinâ; winna ehdeens bij rahzeni ar fahli un turkht ausu sehnelas. Istabâ teefneschi atradda us plahna weetu weetahm labbibas tschuppinas, pastarpam wezzus seglus, swezjes galinus, pastalas, fahls gubbinas, sekles, kreklus, karrotes, maschlus, naschus un simts zittas leetas zaur zaurim jauktas. Nei krehfla, nei galda, nei gultas. Birms lizees prohjam westees gahjis wehl pee naudas, fudraba naudas bijusi labba teefa us krahfs, warra nauda pabenki, papihri pa sekkeh m fabahsti. Bet laut gan nesklaidribas dublts pawiffam pagrimmis, tad tomehr deewegan gudrs sawâ kahrtâ un teefas wehl nemas ar to newarr gallâ kluht. Bet zerram ka

blehdim atees fawa alga,
krittis sawâ pascha walgâ.

K. B—nn.

Leepajas awises raksta: Stiprs sals un labba ismanu zesch nahk lohti palihgâ pee muhsu dselzjella taifschanas. Kus kâ skudras gar ohsta mallu. Pa simteem

redt wolumus ar kofkeem, keegeleem, almineem, 1 damfuggis ar schteenehm jau Mehmelê atnahis un gaida tik, fa warrehs pa Mehmelê urpi broukt libdt Kaunai, no turrenes tad weddihê pa dselzêku leetas us to weetu, fur muhsu dselzêka gals buhs, tas irr pee Gifaneem, 2 fuggus kattu deen Leepaja gaida. Strahda no abbeem galteem un nebuhs schis gods wehl aistezejis, tad jau muhsu pilsehts buhs peejeets pee dselzêku tikla, kas Ciropas semmes apsteepj.

Aisputtê preefsch nezit deenahm Dubenalkas saimneefs, kas pehm tappa pee tam reektêts, fa hij grehtu rakfius laudis laudis un us to usweddingis, laj beidewibas darbus pret muiskaswaldischanu daria, irr noteeftêts. 3 deenas tas tappa zaur pilsehtu ar fauna tappeli wadadhts un tad khdês us Siberiju nodfêts.

Baltijas skoblu jaunais kurator a. Gervais no Rihgas nahkdamê, irr pahraudsijis 19. un 20. Janwar Zelgawas un 22. un 23. Leepajas skoblas.

Rihdseneeki no Behterburgas to sinu dabujufchi, fa aiswinu swebideem ribta agrumâ Rihgâ semmestribeschana bijufi; kahds lungs tabdu sinu turp nolaidis. Bet fa leekahs lungs gon buhs tohti maldijeês, jo muhsu semmite nebuht nau tahda, fur tahdas leetas buhtu jabihstahs; bet ja siprs trohfnis un semmes fadrebeshana buhtu bijufi mannama, tad tas faprohtams irr nahis no tam, fa ais tohti sipra falla semmes mirskahria fa arri leddus pa uhdeneem raudamees buhs sprahgufchi.

Rihgas Lanweeschu beedriba isfluddina, fa winnas namma eefwehtischana buhs to 19. Februar pulkt. 2 pehz pusdeenas. To paschu waklaru buhs beedribas fwehiti un 24. Februar weefibas waklarê.

Behterburga. Gekschligu leetu ministeris Keisarim preefschâ lizzis sawas dohmas deht gubernu waldischanu pahrlaboschanas. Keisars pawehlejis, fa ministeru fapulze scho leetu laj apspreeesch. Gribb gubernatoru spehku wairoht un libdsschinnigahs gubernu waldischanas (Regierung) nozelt, wihzegubernatori, profureeri un angsto teefu peerekschschdetaji laj tohpohht gubernatorim par palihgeem peedohti. — Kumissija, kas preefsch tam eezelta, laj nogudro, fa warretu uslikt malfu wiffahm tohm krohna grahamatam, kas libdt schim nekahdu pastes naidu nemalfaja, irr deht labbas apspreeeschanas wehl zittus lungus nehmufti par padohma deweseem. — Walstis banka isfluddina, fa 184 winnefti no usdewu biffetu isloheschannahm wehl ne-effoht isnemti, 1 winnefts effoht no 75.000 rubli, 2 no 8000 un kahdi 5 no 5000 rubl. Gulloht pawiffam sawus lungus gaididami kahdi 208 tuhlfstoschi. Tad ta brijnumê, negribb ne gattawu naidu fanemt!

Masfawâ ar jannu gaddu irr Wahzu awise zehlfusees, fureai par opgahdataju buhs Woldemar lungs, kas Latw. tautai deewsgan pasihstams.

Wilnas pilsehta turumâ 15. Janwar nakti 2 behrni no milkeem irr faplohsiti, ta fa tik drehbju luppatinas un faulini atiklufchi. Abbi bijufchi isgahjufchi maifti fanabagoht preefsch masakeem brahlifcheem, kas mahja, un atpalkaf nahfoht usbruklufi wehtra ar sneega putteni, ta fa nomalbijufchees un swehream par laupijumu tappufchi. Mahte gahjusti behraus mekheht un usgahjusti breefmu weetai.

Rurffas gubernas fapulze preefsch skoblahm atwehlejusti 30.741 rubli; tapat arri dsird no dauds zittahm pufsehm, fa ar wiffu spehku sah par to gahdabt, fa skoblu buhschana laj seht. Skoblas irr walstis labklahschanas pamats.

Arkangeles gubernâ paschâ seemeli, fur jau agrakds gaddês bij fahkufchi darbotees ar linnu sehshanu, bet mas preefa peedfihwojufchi, isgahjufchâ gaddâ irr linni breefsmigi brangi isdewufchees.

No **Nikolajew** pilsehta rakfa, fa sahle steppês tik augfta effoht isaugufi, fa lohpi pa lauku ween dsihwojohht un breefsmigi brangi dabunohht pee-ehstees. Kas muhsu lohpineem to dohs?

No **Turkestanes** iig. gadda gallâ tappa atfuhntiti us Behterburgu kahdi 47 tuhlfstoschi rublu nodohschanu un wifs smuklâ sudraba sikhâ naudâ, kas muhsu 20 kap. gabbaleem libdfiga. Waldischana liffchoht scho Turkestaneeschu naidu pahrlalt par Kreewu walstis naidu.

Odeffâ grihb leclu bohwillas fabrikfi eetaifht. Kahds lungs barons Ungern Sternberg buhschoht par to wajjadfigo naidu gahdabt. Obstis effoht turrejees turrejees fallam pretti, kamehr wajjadsejis ar meeru dohtees, fa 21. Janwar leddus dekkis apklahjis. Ta tad nu fuggoschana apstahjusees.

Siberijas deenwiddus puffed pee Altai kalneem kalna laudis eedohmajufchees nemeeru taifht. Kahds pahris gudrineeku, stary kurreem arri weens schihdinsch bijis, usmuffinajufchi zittus, laj waldibai nei klausa nei nodohschanas malfja; atfaukufchees arweenu us Keisara pawehlehm, kas scheem tohpohht apflehtias, bet to tatschu effoht isdabujufchi sinnaht. Newarrejufchi zittadi gallâ flubt, fa saldali bijufchi jajaug, kas eemahza waldischana paltaufgeem buht.

S.

No ahsemmehm.

No **Parises** gan rakfa, fa laudis pee meera turrotees, bet gandrihi katra awise nefs sinas, fa tik un tik

attal nakti fanemti un zeetumä eelitti. Zbvaschi to wafkaru un nakti, tur walstis weetneeku Rochefort l. polizeja fanebma, leels kauschu pulks stipri ween dumpojes, uslausufchi fabrikki un isnehmufchi lahdas 300 daudsstobberenes un 40 flintes un gribbejufchi ar to strahdabt, bet farra spehfs bijs par leelu, kas teem tubdal zellä stahjees. — Augstais ministers Olivier, ka jau agrabl fazzijahm, ir wihrs, kas nemas lepnibu ne-eezeeni, taggad dsiedam, ka arri wianna jauna gaspafcha lahda patti effoht. Weefibas walfarös to nelad neredsoht kahdä greinibä, eimoht praftä muslibn floritä. Gefahlumä Parises lepnahs leelwabtes flaidri gibuschas to redsoht, bet taggad jau dauds fahloht praftuma mohdei paffat dsihtees.

Englantes kehninene patti bij tahda apflimmusi un lifka zaur kumiffareem parlamenta fapulzi apfweizinah. Tai runnä tohy teikts, ka Englante ar preeku warroht fazziht, ka dsihwojoht labbä faderribä ar wiffahm zittahm walstihm; kehninene zerroht ka parlaments buhschoht libdi ar wiannu apfpreest un gahdoht, ka fshohlas buhschanai stipeakt pamatti tohy lifti, täpat arri ka preeksch Zelantes eeriktes tayschoht nogruntetas, ka libdsfchinigai nefahrtibai tur gals buhschoht.

— Englantä usnehmufchi ar sawadu prezzi andeleht, prohti ar paffaktaitu fweestu. Belgeefchi uswirloht Englantä wehrfchu taukus un tohs mahjä pahrweddufchi mafsoht teem klahl labbu teesu sawadu miltu, leihoht tad kahdas 30 prazentes uhdens klahl un pahrdohdoht Englanteescheem par fweestu atpaffat. Newarroht nezil isschirt no fweesta.

Bairu kehninufchi, ka dsiedam, attal effoht falihzis ar saweem augsteem raddeem, ar lurreem bij fanihzis. Deewegan jau arri irr, kad reis sawu dufmigu gihmi parahdija, dauds mas tatschu sinnahs fargatees. Bet Prufschu naidneeku partija wehl effoht lohti fpehziga.

No **Rohmas** wehl nemas nedfird, ka fapulze dauds mas us gaismas puffi dohtohs. Rahdi 137 bihsfapi bij fubtijufchi pee pahwesta rakstu un lubgufchi, laj nemas nelaujoht fapulzei preekschä zelt to leetu, deht pahwesta nemaldibas. Bet fwehtais tehws it pikts palizzis un rakstu atdewis atpaffat. Turprettim ar abbahm rohkohin gaidoht us ohtru rakstu, fo zitti bihsfapi tam gribb pafneegt un ar fo gribb faspabridht wiffas tattoku prettineelus. Tas raksts irr 21 dalläs dallibts un lates beidsahs ar teem wahrdeem: „kas laj irr nolahdehts.“ Kad to illassa zauri, tad nezil tahdu ne-atleek, kas paleek nenolahdeti. Reisoru un kehnini, kas eedrohfschinahs sawas semmes un laudis walidht, neprassidami fo pahweste gar to dohma, libds pat nabadsinam, kas gan nau kattolis, bet pehz Deewa fw. raksteem dschwodams zerre debbes walstibu eemantoht — wiffi tee ar fcho rakstu tohy nolahdeti.

Waj tad ilgi tahdas besdeewigas muttes warrehs wahritees? Waj tad prahligeo tattoku laudis paschi nefahfs kaunetees tahdas fapulzes un neraudfhs rahdiht, ka tahds gars teem nau pa prahtam?

Egiptes wihzekehniufch patlabban arri sawa parlamenta fanahfschanu atwehris un usrunnä preezajees par labbu augligu gaddu, par walstis labklahfschanu, kas azizim redsoht sekhoht un arri zaur fcho fapulzi buhschoht wairotees; tif no tabs leetas, ka tam ar sultana lungu pastarpahm daschas pluskshanahs bijufchas ne ar pufchu plehsu wahrdinu nepeeminn.

S.

Sirfnigas pateizibas

dohdu zaur fcho lappu wiffaem teem kriftigeem brakteem, kas man 9. Janwar fch. g. sawu mihtu palihgu fneegufchi. No Kuldigas braukdams biju pee Chlupes Wentä eeluhfäs un buhtu pats libds ar abbeem sirgeem taf leelä falla laika noslibzis, ja neubtu brahlu firdis atraddis, kas ar wiffu flubbu un spehku man palihgä nahza, ka tikku isglahbts. Kaut gan winni nei bij gaidijufchi nei arri nehma pretti to pateizibas seedinu, fo par winnu miblestibas darbu teem gribbeju pasneegt, jo fazzija, ka effoht darrijufchi, kas kattam kriftigam zilwefam jadarra, tad tomehr no sawas firds flubbinahs newarru zittadi ka ar pateizibu fchohs man fwefchus braktus Deewa preekschä peeminneht un wiannu gohda darbu zaur fcho lappinu arri wiffas tautas preekschä daudfinah.

K. Bergmann,

Wahnes fsholmeiteris un lesteris.

Diwi ismiffufchi.

(Beizums.)

Kamehr winna ohträ kambari eegahja, kahdu leelaku drohnu paremt, Stautons usschkibra to grahmatu un lassija tohs wahrdu, ar fo ta meitina sawu deewabihjigu firdi Deewa preekschä bij atwehrusi. Winna firds tappa luffinata un wianna azzes fpiggulsoja un pildijahs ar schehluma un preeka affarahm. Meitina kahdu lakkatu weenkahrt apliffusees no kambara driht isnahza un nu abbi dewahs pa durwihm ahre us eelu. Meitina gahja Stautonam blakku. Stautons jo firfnigaki eeskattijahs jaunä meitina un ta tam fahka gauschi patift.

Freileen Witte nedema wis to noudu, bet apfleezinaja Stautonam, Betty effoht patefnigs engelis. Tahda leeziba no fchi seewifchla muttes winnam bij mihtaka, ne ka ta nauda no winnas rohkas. Winfch gahja un eelikka to grahmatu pee kahda andelmanna fiblä, un ta tee wipatfmit schillingi fanahza. Betty par to firfnigi preezjahs.

„Bet no ka Zuhš schodeen un rihthu pahrtikfeet, freileen, tad Zuhš wiffu fawu naidu isdohfeet?“

„Es nesinnu, bet — gan Deewš lihdschš,“ winna kluffä meerä atbildeja. „Es zaurahm naktihm strahdaschu.“

„Ja, ja, gan Deewš lihdschš!“ winsch issauzahš, un daufi netrühka, ka zaur fawu ahrihu islikfchanohš fawu noslehpumu buhtu ispaudis.

Stautonš papreekschu weens patš eegahja fchenki, un wezza Smid kambari eenahjis winnam ar ihfeem wahrdeem fawu isdarrifchanu istahstija, laj wezzais sinnatu, ka pret Betty ja-isturrahš. Pehz tam winsch Betty eewedda. „Al, kahdu debbesligu preeku winsch fawä firdi fajutta, tad tas mihlais behrnš raudadamš fawu tehwu aplampa, fluhpstija un pee fawas no preeka pulstoschas firfninas speeda. „Al, mans teht, mans teht, kahdu breefmigu, baihu un behdu pilnu nakti es Lewis deht esmu pahzjeetufi! Bet kusj! Deewšgan! No tam wairš neweenu wahrdu! Slawehtš laj irr Deewš, ka Lewi fweiku un wesselu esmu atraddufi.“ Un winna nu smejahš un preezajahš.

Tad par fawu tehwu aismakfajufi, winna ar leelu preeku to wedda prohjam. Stautonš winnus pawaddija, un beidsiht meitinai pahri schillingus eedohdamš fazzija: tohs wehl effoht sadabujis, laj par to naidu pusdeenu pagahdajohht. Jaunais wihš ta kohfcha behrna faldu weenteesibu redsedamš buhtu gandrihs preeksch winnas semmē mettees un winnai kahjas fluhpstijis.

Stautonš nu Smid familijai bij ikdeenifchligš weefis. Winsch nahza ikwakkarus, fawu masu pelnu — tä winsch fazzija — ar to familiju kohpä patehrecht. Bet kautschu gan deewšgan wehlu winsch nahza un gahja, tomehr winnam nenahza nelad wairš prahtä, no Lemses uppes tilta lehht un fewim gallu darritees.

Pehz tschetrapatfmit deenahm weenu wakkaru pee fchirfchanahš winsch fazzija: „Freileen Betty, waj Zuhš warretu manni mihleht? Waj gribbeet manna seewina tapt? Es gan esmu tiklai nabaga ffrihweris, bet man irr gohdiga firdš.“

Winna noduhra azzis un nosarka.

„Sakki, behrnš, waj Tu warri manni mihleht?“ winsch wehl reis wajzaja no pilnas firdš.

Atbildas weeta winna galwu druzin pazehlufe tam rohku sneedsa. Winsch scho rohku nobutschoja un fazzija: „Es Lewi ne-issakkami mihleju. Tu effi mans dschwes engelis. Tu mannim dschwibu glahbusi.“

Kahdas deenas wehlahk rihtha agrumä tas pahritis ne lä lepni, bet gohdam apgehrees un no wezza Smid pawaddihtš gahja us tuwako basnizu, fur wiffä kluffumä tappa laulahht. Pilnš preeka Stautonš fawu seewinu speeda pee firdš un winnu faldi nosfluhpstija. Basnizas preekschä lepni ratti stahweja. Sullainis ar treffehm rattu durwis atwehra. „Gefschä!“ laimigajš draugs fawai no

brihnumeem pahremtai jaunai seewinai usfauza, un pirms winna wehl atjehdsahš, winni sehdeja wiffi trihs tannis rattšš, kas weeglt un ahtri no turrenes aistezeja. Kahda leela lepna Londones namma preekschä kutscheeris apturreja. Baggati gehrbti deenestneeki winnu iszehla no ratteem un eewedda kohfchäs, staltäs istabäs. „Schē irr Zuhku zeemmahte!“ Stautonš us faweem deenestneekem fazzija. „Barahdeet winnai fawu gohdbihjafchanu un poepildeet winnas pawehles.“

„Mans mihligajš faldajš behrnš, es esmu Lewi Stautonš, weens no fchi baggata pilsehtha baggatakojeem wihreem. Schis namš irr Lawš ihpafchumš, fchee fullaini un fchihš fullaines irr Lawi deenestneeki. Es esmu pahleezinahhtš, ka ta baggatiba Lawu behrnafirdi nefamaitahš. Schē irr ta apgalwofchana, Lawas nelaihes mahtes luhgchanu-grahmata. Skattees, ko Tu tur eerakfijufi: „Mans Deewš, kaut arri wiffu pafaulš baggatibu Tu man dohtu, tad tomehr es paliktu Lawa pafemmiga kalpone. Jo kas irr selts preeksch Lewihm, kas Tu us to firdi luhko un firdis un ihkftis pahrbaudi? Lawa irr manna firdš un Lawa ta arri palikš.“

„Ja, Deewa un Lawa, mans mihlajš Lewi.“ Betty kluffi atbildeja un nosarkdama peeglaudijahš pee winna truhthim.

„Hurrah! Lehzeens no Lemses uppes tilta!“ Stautonš preezigi issauzahš un aplampa fawu seewaštehwu.
H. D. B.

U t r a f t s.

Wahzu laikarakstšs kahds kungs no aipsehrna Wahzjemmes karka stahsta schahdu stahstinu:

Tannis pirmajšs deenas un nedekšs pehz tahš leelas kauschanahš pee Langensalzas pilsehtha, wiffas lasarettes un kappenes no fweeschineekem bija lä aplehgeretas. Tahlu jo tahlu noschauto un eewainoto peederrigeer bij atnahkufchi un melleja fawus mihlohs. Zits gan atradda wehl fawu dehlu waj brahli fahpēs waidam, bet dascham bij janorimstahš, kad dabuja karka wihru kappenes eeraudsibt un tur lassihht, ka tas, ko melleja, wairš nebij pee dschwibas. Laj katru eewainotu jo drihs warretu atrast, tad karka-teeša pee wiffahm lasarettes durwihm papibri bij likkufe peefist, fur wiffu flimneeku wahrdi bij lassami. Par noschouteem nebija nekahdas peerahdschanas; jo karksta laika deht lihki drihs bij jaglabba un katru aismiggufchu no ta leela pulka pehz wahrda ismekleht, nebija eefpehjams.

Al to laiku — tä augfchä minnehtš kungs stahsta tahlahk — man wajadfibas deht bij ja-eet pilsehthä. Tur fatikku diwus fweeschus kungus; abbi truhwu drehbēs bij gehrbufchees un pee winnu isfatta bij mannamš, ka kohdas behdas teem to firdi bij apnehmufchas. Tas wezzakais no winneem, manni gohdigi apfweizinajis, luhdja laj

wianem rahdoht kahda fchi pilfehtha birgera mahjolti. „Ja Zuhš man gribbat lihds nahkt.“ atfazziju, „ta' es patš Zuhš pee wiana waru nowest; jo arr mans zefsch turp eet.“ Sweschineeki par to man pateizahš, un nu gabjahm pee ta, kas tappa mellehts.

Birgera nammä eegahjuschi tas wezzakais tä eefahza runnaht: „Zeenijams kungs, mehš dšihwojam pee Reina uppes, effam dšimmufchi Achenes pilfehthä un mellejam schè taggad diwi zilwekus, ko karsch few par uphuri neh-mis; schis kungs schè, manna brahla dehlš, melle sawu eewainotu brahli un es,“ tä winsch nu runnaja tahtahkt ar trihzedamu balsi, „es wehlejohš redseht fawa weeniga dehla fappu, jo karra grahmatä stahw rakstihš, ka man-na brahla dehlš tohti eewainohš un mans dehlš zaur lohdi nahwi dabujis. Zuhfu brahlis Achenes pilfehthä, kas mums irr labš draugs, muhš pee Zums fuhthijs, ta-deht mihligi luhdsam, ka Zuhš mums palihdssetu tohš useet, ko mellejam.“ Birgeris, sweschohš kungs mih-ligi usnehmis, pehz to sudduscho wahrdeem jautaja. Tohs finnaht dabujis, winsch sweschineekus preezigi usskattija, fazzidomš: „Luhdohš ihfu brihdi schè pagaidiht, aug-schä dšihwo diwi sweschli kungi, kas arri no Rein-uppes puffes, warrbuht tee ko finnahš par Zuhfu peederrigeem.“ Tohs wahrdeus issazzijis, winsch drihl usstrehja augschä un pehz labba laika semmè nonahzis sweschineekus skubbi-naja us augschu dohtees un ar teem lungeem runnaht, jo israhdohtees tä, ka winsch dohmajis. Tillo schèe bij aug-schä usgahjuschi, te arri bij dširdama to preeka balsš: „Eduärd, mans brahl' Eduärd!“ — „Peter, mans dehlš Peter!“ — Tee ar affarahm melletee nu abbi wehl bij atrasti dšihwi; tee no weena, tä fakloht, schehliga Samaritera mihli bij apkohpti, un schis taggad preeka affaras lihds raudadams, jutta fawa miblestibas darba wisdohrgaku algu. H—d—nn.

„Zuhras dšillumš.“

Ka juhra, laj gon weetahm irr warren dšilla, tomehr nekur newarr buht bei dibbena, to katram pascha prahš fakka. Bet tatschu fennakš laikš kuggineeki publeda-meš pee juhras dšillumä mehrišchanas, daudš weetäs, tohti tahtu no mallas, newarreja atrast dibbenu. Daschi, kas schinni darba zihthigi un ruhpiigi puhlejahš, dohmaja ka tas nahloht no juhras straumehm, kas dšillumä tekloht un gremdes-lohdi lihds ar to peederrigu wirwi raujoht few lihds, un tä dibbena aiffneegschanu kawejohkt. Ar dasch daschadeem rikheem, — kas bija peezeetinati pee gremdes-appa-rata, — mehginaja useet juhras dibbenu, bet wiffai welfi. Behz daudš weltigeem publineem un pehz ilga laika Ame-rikaneeschi lehrhš pee fchi darba, Leelä jeb Kluffä juhra. Pee tam trihs kugga-kapteini strahdaja. Schèe wihri Atlantiskä juhra jau bij mehrijusch dšillumu 34, 39 un 50 tuhst. pehdas, bet wehl nefasneedsa dib-

benu. Kapteine Denham, kas beidsamu reisu wehl mehrišchanu isprohweja, dohmaja, ka tai wainai waija-goht buht pee tam, ka ta mehra-wirwe ar sawu lohdi no pascha kugga tappa nolaishta juhra. Tadeht tas weenu 10 tuhstosch affis garru wirwi liffa eelikt laiwä (jollè) un fcho ataireht no kugga un ar daudš irkleem (aireem) noturreht us weetu. Mehra-wirwes katra asš, faufa buhdama, wilka 1 mahrziau. Wirwe tä bija ustihtha us spohli, ka juhra nolaischoht warreja norittinatees bes nekahdas libbeles un winnai gallä bija peepecta leelgabbala lohde. Kapteine Denham tahdu mehrišchanu isprohweja daudš weetäs. Deenwidda Atlantiskä juhra, gandrihs paschä widdu (starp Tristan de Kunba un Buenos Ayres, us 36. gradhu 49 minutes*) deenwidda plattuma un 37. gradhu 6 minutes wakkara garruma) winsch atradda dib-benu 7706 affis, jeb 8 un diwitreschdallas Engliškas jubdšes dšillumä. Kamehr wirwe schinni leelä dšillumä nonahza pee dibbena, bija pagahjuschas 9 stundas 24 minutes laika. Wirwi dibbena nolaischoht pee wirma asu tuhstoscha pagahja 27 minutes 15 sekundes, pee obtra tuhst. 39 min. 40 sek., pee trescha 48 min. 10 sek., pee zetturta 1 stunda 13 min. 39 sek., pee peekta 1 stunda 27 min. 6 sek., pee festa 1 stunda 45 min. 25 sek. un pee septita 1 stunda 49 min. 15 sek. — Tanni weetä juhras dšillumš isneffa Amerikas augstaka kalna Eschim-borasso diwlahrtigu augstumu. — Bet deenwidda juhra atkal sawahds dšillumš atraddahš. Tur Denham kahdä weetä jau fasneedsa dibbenu us 19 affihm dšillumä, un 14 deenäs tanni juhras gabbala dšillumu ismekledamš, atradda 80 jubdšes garru, 12 jubdšes plattu, un 16 lihds 32 affes dšillumä buhdamu benki, ko semmes lohdes ay-rakstittaji arri fauz par nedšillumu (fellumu). Tohs preeksch tam us juhras-lahrtichm nošihmetus nedšillumš leelä juhra, tur — ka dohmaja — kugga-keelis atdur-rahš, Denham atradda gluschi neriktigus. Jo mellejohkt winsch neweenu no teem ne-atradda, un isfkaidroja, ka tahš notrihzeschanas, ko juhra us kuggeem schur tur sa-juht, nenahloht wis no kugga atdurschanahš us nedšillumem, bet no semmestrihzeschanas, kas — ka finnamš — arri plohfahš appalsch juhras dšillumem.

J. Sch—r.

„Waj aukšts dšehrens skahdihš?“

Ne ween daudš laudis, bet arri labba teefa dakteru, kas wiffu muhschu gar zilwela meesu un flimmibahm dar-bojuschees mehds fazzihkt, ka aukšts uhdens malš newee-nam neslahdeschoht, arri tam ne, kas fakarsis to dšeroht. Wiffa raddiba noluffusi un istwihlusi kahrojohkt pehz dšestra uhdens malgina, waj tad Deems patš to ne-effohkt ka sahles nolizzis? Uhdens eedserts no-eimohkt mahgä jeb

*) Gradhi, minutes un sekundes irr semmes-lohdes aplahrtmehra dallas; weens gradhs ihsti irr 15 jubdšes.

wehderà un ne buht no tam newarroht zeltees plauschu un krubfchu faites. Taggad nu kahds professeeris Hermann, kas dauds gaddus ihvaschi gar scho leetu darbojees un gudrojis, to isteiz, lo winsch atraddis, un zil flahdiga leeta ta irr, kad auksts dsehreens tohy mahgà laists. Winsch irr nehmis lakkus un sunnus, peelizis pee wianu leelajahm abderehm ihvaschus swarrus, kas laj rahda to spehku, ar kahdu affinis pa abderehm skraida. Nehmis tad sprizzi ar arfilditu uhdeni un laidis to mahgà, un affinis gandrihs kàpat wilnojuschas kà agrahl; bet kad eelaidis sipri aukstu uhdeni eekschà, tad redsejis, ka gandrihs ohtteef sipri tee wilni gahsufchees. Un tas nahf no tam: Wehdera feenas irr kà noschubtas ar abderu galleem un blakkam gull afnas, leefa un wiffas sarnu faites. Kad nu auksts uhdenis schihm peedurrabs, tad tahs tuhliht saraujahs un speesch affinis us zittahm malahm ar wiffu warru. Zaur tam nu zellahs, ka daschas plahnakas weetas un leetas zaur affins wilneem tohy raushtas waj plehtas un slimmibas kà arri patti nahwe zaur to warr zeltees. Deews gan to gudri eetaifijis, ka katur reis, fur affinim tahda wehtra usbruhl, zilweks nemanohht dskli dwaofchu sahlf wilkt, zaur to atkal affinis sahlf daudimas lehnahl tezzeht, kà tas noteef, kad meefu waj uhdeni bahschohht waj masgojohht sipri atfalde, tad schauschalàs waj grihbhoht waj negrihbhoht dwaofcha dsklahlf ja-eerauj. Bet kad no weenas puffes par dauds usmahzabs, tad ohtre nespehji atturretees pretti un zilweka meefai ja-eet flahde. Dapehzi nedferr it nekad lohiti aukstu dsehreenu un kad tew sakarsufcham flahpft, tad nedferr zittu ka karstu dsehreenu. Tahds nekad nesflahdehs, bet turpreftim meefu jauki un weenadi atwehfinahs. Laj tad lohpi istwihkufchi rij aukstu dsehreenu, bet zilweks, kam prohts irr dohts, laj to nedarra, ja negrihb pascha flepkama buht.

S.

Diwifilbiga wahrda mihska.

Kad tu mann' us preefchu lassf,
Tad es leela uppe esmu;
Lassf tu mann' atpaffal,
Tad es obga faldaka:
Atpaffaku lassfidams
Peekarr weenu s man flahf,
Tad es atkal lohpiuschi esmu
Ar it mihska, lehnu praht.

Fr. Mekon.

W a f f a r

biju pilfehda. Nogahju lihds nekruhachu nammam, grihbeju sinnahf, kam no muhsejeem krittis palikt, bet ahwu! wiifi gaida leelo gaidifchanu, Salleneeki preefchà un no teem weens nahf ahra, ohtre eekschà. Praffu, kapehzi

tad schoreis tik sipri brahle? Wezzakais man atbild: „Waj tad ne-essohht gubernas awifes lassijis, us lo wiffu dakterim jastlaktabs, krubfchu plattums un garrums tohyoht us smalkako mehrihts un fur mattina mehra istrubfstoht, tas warroht eet mahjà.“ Buhtu wehl biihdi nogaidijis, bet sinaju, ka feewa falfi pee raggubm, steidsohs tad atpaffal. Bet lo par to biihdi tur redseju, kas man rahdija, ka pasaula pawiffam zittada pahrgreesusees. Agrahl, atminnu, ap schihm weetahm affaru straumes pluhda, auhs aiskritta ais wezzalu un feewu brehfschanahm, bet taggad pawiffam zittadi, neweenu paschu neredseju bes prahta raudam. Taggad jau katrs bebrns reds un sing, ka saldats deenas nemas wairs nau tik bailligas un behdigas, kà gaddus atpaffal. Waj tad neredf kad tee kohrlòs stahm? wihrs labbi apgehrebes, pa-ebdis, rettu deenu panemm flinti rohla, ar leekem munstureem to nebuht nelausa, wirfneeks ne ar pirktu nedurrabs flahf, ja saldats pats ne-eet badditees; tohy wehl skobloti, un kà nupat awifes lassiju, wehl gudro, kà tik teem warretu deenas weeglinahf. Kas tad tur lo brehft? Par to, ka us daschu gaddu ja-eet sweschumà? Waj tad simts puifchu ne-eet us pilfehdeem, pefau un maifi mekledami? Zif dasch arri 3, 4 gaddus nedabuhn sawu memmiti redseht, bet waj tad par to kahda nelaima? Behnam augohht jafataifabs us scherschanohs no mihteem wezzakeem. Un zil dasch saldats jau pehzi 3, 4 gaddeem pahrnahl mahjà fehst un paleef pawiffam. Kas tad nu buhtu bijis, kad buhtu few un raddeem pehdigo grassiti noluppinajis, laj warretu meetneeku sadabuht? Buhtu gan mahjà palizzis, bet waj tē nebuhtu dauds gruhtahl jastrahda, gaddu gadus puapliffam jakuffabs, kamehr parahdus atpelna. Pehzi mannahm dohmahm dauds prahtigaki, kad puifsa, ja tas few kahdus 100 rubl eekrahjees un Deews nolizzis, ka ja-eet, Deewu pecluhdis eet pats, panemmahs few maso bibbeli, dseefmu gramatu un kahdus 10 rubl. lihdsi un leekabs ifgaddus few kahdu masumu paffal nosubtitees. Pehzi nezif gaddeem pahrnahzis atraddihs noudas padohmu preefchà, galwas naidu nepraftihs, prahts buhs gaischahks, jo wiffadas puffes, pilfehchus un laudis buhs dabujis redseht, deenestà buhs eemahzijees, wiffu flaidri darriht, tahds buhs katram derrigs. Zits man atbildehs: „kas nu par derrigumu? pahrnahzis warr few mekloht kahdu schobgmalli, kas tad to par lo eeskotta? wiffi tik falka: isdeenejis saldats. Naddi apmirruschi; irr kà sirnihts, us grihdas nosweests.“ Sinnu gan ka pa dollai tur taisniba, Latweeschu tautai tas grehks lohiti peclihy, ka ta sawus pahrnahfufchus brahfus mas zeena; pateefi tahds, kas ar sawu dshwibu gabjis muhsu weetafalspoht, gohdam weddees, tizzibu turrejis un nau ne par dsehraju ne par kahdu grabbstuli palizzis, kad tahds pahrnahl mahjās, tad newajadsetu wis to par sweschineeku turreht. Bet tur nau wis ween tautas waina, bet arri paschi saldatsi wainigi. Zif tad to irr, kas deenestlaifa

wihscho labbi befi sinna laist sawejeem un pasthstameem? Misset 3, 4 gaddi, wezzaki ar assarahm klouschina pehz debla, bet dehis ka isgaisi. Te us reisi atnahf grahmata, fo kahds draugs smalki israkstijis: „Mihlais tehws Juris fuhru tew 1000 labbas deenas lihdi tawam kappam, mahte Gdda fuhru tew 1000 labb. d., mahja Trihne 1000 labb. d., mahtes brahla dehlam Ingum 1000 labb. d. u. t. j. pr. Fuhz sinneet kahdas saldata deenas, taphez fuhteet man tuhda 10 rublu, bet nekawejeet to grahmata. Manna adresse ir: —“ Nu dehlinsch sinn atraft, bet teikt, ka eet, ka weddees, fo redsejis, ka ar deewolalposchenu sweschumä gabjis, no wiffa ta un zitta ne wahedina. Prahtigs puifis eedams laj panemum tew 10 pastmarkas lihdi, laj farakstahs ar sawejeem, tad nepaliks wis par sweschu un atraddihs mahja waitahf mihlestibas. Tahdas dohmäs buhdams pailabban gribbeju eet, te dfridu palkala feewinu waitanajam: „Ro darrischu, fo darrischu? mans dehlinsch pagallam, buhtu jel woffels, laj tad arri ectu, bet tahdu kurla — nemmeet Fuhfu nemshanu!“ Begabju, fahku isklouschinaht un dfridu: Puifis gribbejis lungus ismulkohf, islikdamees par kurlu, waj schee prassa waj ne, stahw ka stabs. Te us reisi lungi nemmoht grahmatas preekscha un kamehr zitti aisgreesufchees pilnä balsä runna, weens peenahjis pee puifcha un ischukstodams prassijis: „Fuhz 3 brahti?“ Puifim newilfchu ischahwees: „Ne, 2.“ Kungs nelizzees ne prohtam, gabjis pee jitteem, runnajuhschi atkal pilneem balfeem. Atkal dakteris peenahjis, wehl reisi aufi apjkattidams baddijis pret weenu weetiau un palluffu fazzijis: „Te gan tew fahp.“ Puifis atkal „fahp gan.“ Nu dakters teizis us kumissioni: „Zer gan kurla, bet taphez warrehs dfrideht.“ Ro nu tu zilwezin dohma tur ar netaisnibu isdarriht? Es nesoprohtu, ka prahta laudis nekounabs zil dascha daktera gohda wahrdu un flawu laupiht, schahdus tahdus neelus mutti pa muttei neddami, ka dakteri ar selta un sudraba atflehgu flehdsami. Muhju paschu pilsehtä dakteris, gohda wihs ka retti tahdu useefi, nau ne par mattu us netaisnibas pufsi ne ar 10 firgeem pawellams. Bet waj dohmajeet, ka besgohschi wianu ne-aprunna? Paschi mulkijli isdarra, ka wehl preeksch pahri gaddeem, fur kahds Reischu schihds paschenkeem bij wasajees un par daktera leelo draugu teizees. Puifchi ka apburti speedufchi farfanabridim pa 15, 20 rublu fajuä, un schihds igudrahm peefihmejees deweju wahrdu un gabjis gabdaht. Dakteris to isdfridis, lizzis zaur wiffu polizeju wasanki melleht, bet kas sinn fur farfanabridim gals? Ne-essohf waitis nefa-obshams. Paschi dohd katram eelasprungulam un tad krauj grehku un negohdu us zittu. Das nau pareisi, tur schkandas nahf

Wiedeggunam.

Wisjannafahs sinna.

Pehterburgas awises sinno, ka tur beedriba eetaifotes, kas apdrohschinajohf dselzjella reisineeku dschwibu. Kad apdrohschinatam zellä kahda nelaima noteel, zaur ko tas sawu dschwibu paspehle, tad schi beedriba winna peederrigeem tik daudis ismaksä, par zil winfch sawu dschwibu bij apdrohschinajis. Bet wehl schihz beedribas statutes nau opspirinatäs.

Berlinē tanni 14. (2.) Februari Pruhfchu kchninsch atdarrija Seemel-Wahzsemmes walstelandagu un sapulzinatus walstelandagas lungus ar swarrigu runnu apfweizinjais.

Londones awise „Times“ telegrafijas sinnu dabujusi, ka Madridē essohf atbrauzis herzogē Montpensier un ar marfchalu Prim ilgu laiku aprunnajees; par fo, to ihsti nesiinn, bet laiskam gan par Spaneeschu kchnina eezelshanu.

Parisē, ka telegrafs sinno, tanni 12. Februari fanehmuhschi zilwekus, kas bij nodohmajuschi keisaru Napoleonu nokaut. Pee winneem grahmatas atrastas, kas peerabd, ka ir Rocheforts par to leetu essohf sinnajis.

Munchenē tanni 15. (3.) Februari. Baitu ministeris fustis Hohenlobe no ministera amata irr atkafpees. Baj kchninsch wianu atlaidihs un waj ir tee zitti ministeri lihdi attekfrees no amata — to awises wehl nemahf teikt.

Jelgawä. Schehlfirdigi lungi un zeemmahtes muhsu pilsehtä eerikfejuschu nanmu, fur deenesta meitas, kas bei deenesta un kamehr zittu labbu deenessu atrohn, kosti un kohrteli pa wolti dabuha. Sinnams ka schiini „deenesta meitu ehrbehrigi“ tik ne-apwainetas meitas ween tohp usnemas un ka winnahm preeksch ehrbehriga ustureschenu ir jastrahda. Klachtakas sinna par to dohsim us preekschu.

R. S—z.

Atbilda un luhgshana.

E. B. — E. D. Baldeens! buhs ittin derrigs.

Pailabban dabujahm grahmata ar jauku farfanu pastmarku, kurrat Frantschu keisara gihnis usfihmehts. Grahmata nahf no Parisē leela fantora „Havas, Rafite“. Latweeschu awtschu direktors tohp luhgis, laj sinna dohd par tahdu lungu. Gebeimrath Gossowski, kas isg. gaddu ar tahdu Frantschu augtu lungu Riffiaas bahde eepafinnees un flims no turrenes schlibrees. Kad nu es pats nei tahda lungu wahrdu neefmu dfridejis, tad lubdu sawus lassitajus, ja tee to pashtu, man tahdu sinnu atlaist, ka tam mekletam klabhahs. Latw. awtschu apgahdataj.

Naudas tirgus.

	Rihgä tanni 7. Februari 1870.	uspraff.	foht.
5% walstis-aifseeneschanas billetes ar winnest. I. aifseem.		156	154
5% walstis-aifseeneschanas billetes ar winnest. II. aifseem.		155½	154
5% walstisbanlas-billetes		90	88½
5% Bids. psandbriees, usfalkamas		100	99¾
ne-usfaff.		93	92¾
4½% Kurs. psandbriees, usfalkamas		99½	99
ne-usfaff.		94	92
Rihgas-Dinab. dselzjella akzijas us 125 rub.		126	125
5% Rihg.-Dinab. obllgazijas us 125 rub.		—	—
5% Rihg.-Jelgaw. „ „ „ 100		108	107

Rabbibas un pretišu tirgus Jelgavā, tanni 7. Februari, Rihgā, tanni 31. Janvari un Veepajā, tanni 10. Janvari 1870. gaddā.

	Makfaja par:	Jelgavā.	Rihgā.	Veepajā.
1/2 fšetro. (1 pūbru) rudu		2 r. 30 f.	2 r. 70 f.	2 r. 40 f.
1/2 " (1 ") kveešu		3 " 75 "	4 " 50 "	3 " 60 "
1/2 " (1 ") meešu		1 " 80 "	2 " 30 "	1 " 90 "
1/2 " (1 ") anšu		1 " 10 "	1 " 20 "	1 " 15 "
1/2 " (1 ") firnu		2 " 50 "	3 " 25 "	2 " 50 "
1/2 " (1 ") rūpju rudu mitu		2 " 40 "	2 " 25 "	2 " 50 "
1/2 " (1 ") dīdeletu		4 " — "	4 " — "	3 " 50 "
1/2 " (1 ") kveešu mitu		4 " 50 "	5 " — "	4 " 50 "
1/2 " (1 ") meešu putramu		2 " 75 "	3 " 50 "	3 " 50 "
1/2 " (1 ") saciofeti		1 " — "	— " — "	— " 80 "

	Makfaja par:	Jelgavā.	Rihgā.	Veepajā.
10 pudu (1 bīrfamu) feena		3 r. 50 f.	4 r. 50 f.	3 r. — f.
1/2 " (20 mahrs.) kveešu		4 " 50 "	5 " — "	4 " — "
1/2 " (20 ") dīseles		1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2 " (20 ") tabaka		1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 60 "
1/2 " (20 ") šahīhtu apptau		5 " — "	— " — "	7 " — "
1/2 " (20 ") krohna linnu		2 " 50 "	2 " 40 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") bralla		1 " 20 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1 mūzju linnu fehlu		8 " 50 "	9 " — "	8 " — "
1 " kīku		12 " 50 "	12 " 50 "	10 " — "
10 pudu fārfanas fahls		6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10 " baltas rūpjas fahls		6 " 60 "	6 " — "	5 " 50 "
10 " " fīnalkas fahls		6 " 50 "	6 " — "	4 " 50 "

Ratv. Avīšu apgādātājs: J. B. Sakranowicz.

Sludinašanas.

No Jaun-Swirlaukas pagasta waldišanas wīstī tee, pēc Jaun-Swirlaukas skulviesmīšas un Bīlismīšas pēderrīgi pagasta lobzēti, kas fawas nodobšanas par 18⁶⁹/₇₀ gad., tā arī no fēnaka laita, parādā palīkūšči — zaur šcho teek wāzīnātī fāhdus parādus wīswēhlaht līdš **15. Merz fš.** g. pēc fāhīs pagasta waldišanas cematfāht, jo kas wēhlaht nabš — pēz līkumeem tīle štrāpētī. — Wīstīšas pagasta waldišanas, wīstīhtu un mīušku wāzīnātī arī it wēhlahtīgi teek lūzhtas, toš augšā minnetu pagastu zīwēkas, kur rabht rohnabš, newēna deenu līgahł bes rīktīgahm wīltanzēm jeb pāšēhm pēctureht, — bet fāhuru stēleht.

Jaun-Swirlaukas pag. wald., 23. Janwar 1870. (Nr. 26.) Bag. wezj.: Hartmann. (S. W.) Teef. fštrhw.: Edel.

No Krohna Bebrmīšas pagasta teefas wīstī tee, kam fāhdas tāfīnās parādu jeb zīttas prašfīšanas buhtu pēc tāš tanni 17. Novembērī 1869 mīrūfšas Bebrmīšas bānīzās krohga krohdjēnēzēs **Amjude Grünberg** mantas, teek wāzīnātī, fawas prašfīšanas wīswēhlaht līdš **28. Februarij fš. g.**, kas par to wēntīgo īfšēgšanas termīnu nolīkt, fāhē pēemēdēzēs; tāwat arī wīstīem parādēkēem jeb arī teem, kam fāhdas mantas no tāš nomīrūfšas Amjude Grünberg rohtās buhtu, teek wāzīnātī, fawas parādus jeb arī mantas līdš augšājam minnetam termīnam pēc fāhīs teefas atdohm, zītādī tīks ar wīnneem pēz līkumeem darībīs.

Krohna Bebrmīšas teefas-nammā, tanni 12. Janwarī 1870. (Nr. 10.) Pēefēhdētājs: J. Bruhm. (S. W.) Teef-fštrhw.: J. Engel

No Grobīnēs wīstīhtas-kēmmerējas zaur šcho wīstīem tohy fīnnamō darībīs, tā pēefēh īfšoblišanas tāš pahri par 30 pūbrawēctahm leelas fāhm wīstīhtam pēderrīgās mēšafārga wēctas uš 3 gādēem, wēen pāfakł ohtra, t. i. līdš 23. Wīstīhtam 1873, kas torāis uš **24. Februar** un wērtorāis uš **27. Februar 1870** pēefēh pūdeenas pūstīten 12ās īr nolīkt, tāpēz tee, kas pēc fāhīs īfšoblišanas grīb dālībū wēmt, zaur šcho tohy wāzīnātī, pēz teem fāhē ešfātāmeem nēspērdūmeem pēc fāhī wīstīhtas kēmmerējas atnabht un wēt e-makfāfāhnu tā wājādšāgā sologa, fawas fōhlišānas uš to wīstī, tā līkūmī to rahda, īf-fāzīht.

Grobīnēs wīstīhtas-kēmmerējā, 30. Jan. 1870. Grobīnēs wīstīhtas-kēmmerējas apwākshtāfīs.

Wīstīkalmūšā pēc Jelgawas īr tas **wēens** no Jurģeem dabūnamō wīstī, kas to grīb wēenemt, tāj pēemēdāš pēc mīškaswaldišānas.

Tohy mēlēhts wēens **rentesnehmējs** pēefēh wēenas mīušas tībrumeem un pīwāhbm, kas 28 wērtēs no Wītepfīstas un 1 wērtī no Wītepfī-Oreles dīelzēkta atrohdbas. To tībrumu īr 3, fārtīs no 200 pūbru īfšēhuma; tāš pīwās īf-dohd līgādus 8000 pudus feena; tuklābt tam rentesnehmējam wēhl 2 abelēdāhīstī un wēens krohgs teek wēdālībīs. Tā gadda rentesmakfāfāhna īr uš 700 rubk. nolīktā. Klābtāfās fīnnās Rihgā, dom-plāzī, blāfām tamōšhnās, Gīhlerā nammā Nr. 15, pa 2 trepēhm augšā. 2

Juhdēs zēplī pēc Wāufkas īr **Teegēti** 10 rubk. par tukht, un **dāstīnī** 15 rubk. par tukht, pahrdohdāmī un papīl-nam pīkt dabūnamī Tā līdohšānā no-teek nō teem lūngēem brāhlemē Rehtel Wāufkā.

Rihgas Latwēfšū beedriba.

a) Namma eefwēhtīšana. Gefāhtfēes 19. Februari pūstīten 2 pēz pūdeenas. Dālībū nēmm tīf beedri, kareem brīhw īf fārtām wēenu dabūm līdš eewēst, un dīeēdātāju tohri.

b) Beedribas fwehtī. Gefāhtfēes tanni pašā deenā pūstīten 9 wāktārā. Beedri un dīeēdātāji wēen nēmm dālībū. Kārtās pēefēh gohdamālītēs, augšājā tāhšā, buhs dabūjamas līdš 17. Februaram pēc beedribas ešonoma par 2 un 1 rubk. Apwākshtājā tāhšā buhs ehdeeni wōzījāhm dabūjami.

c) Wēfības wāfkarā. Gefāhtfēes 21. Februari pūstīten 8 wāktārā. Dālībū nēmm beedri un zaur wīnneem eewēctās dahmas un lauzēneht. Makfā par bīkēri 25 faw., pēefēh lauzēnehtēem (wīpēefēhtēem) 40 faw.

- Wēwēhrojāmō:**
- 1) Bes beedru fīhmes netēk newēens beedres eelāhts.
 - 2) Dīeēdātāju kōbreem no ahryus Rihgas wīswēhlaht līdš 7. Februaram jāwāzīnōht, zīt dīeēdātāju grīb nabht, wāj wībrēfēht wēen jeb arī dahmas, un fāhdas dīeēsmās grīb dīeēdāht.
 - 3) Plāfāhāfās fīnnās buhs īwōfēhī nodrukātā programā atrohnamās. **Pēefēhneezība.**

Uš rentī teek īf-dāhwātā wēena **pūsmīšā** ar 3 tībrumeem, fārtā pa 20 pūbru īfšēhānas, un ar pīwāhbm, kas līgādus 3000 pudus feena īdohd; wīnā arrohdbās 5 wērtēs no dīelzēkta un 30 wērtēs no Wītepfīstas. Rente pēefēh pīrmeem 3 gādēem 280 rubk. un pēefēh teem tarp-makēm 3 gādēem 300 rubk. Klābtāfās fīnnās Rihgā, dom-plāzī, blāfām tamōšhnās, Gīhlerā nammā Nr. 15, pa 2 trepēhm augšā. 2

Geel-Rundabēs mīušā tee teizamee lab-bee **steegēti** 10 rubk. par tukhtofšū, un **dāstīnī** 15 rubk. par tukht, tohy pahrdohī un īr papīl-nam pīkt dabūnamī.

Jeen. laffītajēem par fīnnu, tā no 15. Janwara fš. g. īnabht Makfawā tībīs wēctās nedēkš Wāzju awīdē: „**Moskauer deutsche Zeitung**“, kureas redāzīju no 22. Janwara G. **Waldemar** fūngs īr wēctāhts. Wīstī īr īf-wāfāhā nodāktā pēefēh Bāltījas leetāhm; tā makfā par wāgādū ar atīstīlēfāhnu 3 rubk.; adreffe īr fāht: ВЪ МОСКВѢ, ВЪ ТИПОГРАФІИ О. ПАСКА на машинной домъ Воскокова, близъ почты. 3

Arī fāhīnī gaddā atkal **dāhrfā-fānnu** un **pūfku-fēhklās** īf fīfšās un labbī dīghātofšās par lehtu makfū pēc A. Wēndorff Atīwūtē. Jāwnajā dabīfneezībā, tā arī pēc Wēdte fūngs Kuldīgā, Wēntspīls eelā, wēzājā wāctēs-nammā īr dabūjamas. 2

Tohy mēlēhts wēens **mēšafūngs** pēefēh mēšēem, kas 26 wērtēs no Wītepfīstas un pa labhū dāktu tīwū pēc dīelzēkta guht. Wēhlēhts teek, tā wīnām leela fāmlījā nedūhtu. Deht lohnes u. t. pr. tūwāht fīnnu wōw dabūht Rihgā, dom-plāzī, blāfām tamōšhnās, Gīhlerā nammā Nr. 15, pa 2 trepēhm augšā. 2

Dohles mahzītāja mīušas-fēmmē, 88 pūbrwēctās leela, tīks no Jurģeem 1870. gaddā uš rentī īf-dohht. 2 wērtēs no Stohpīnā eīsenbahn-ītanzījas uš Daugawas krashtā. 1

Jumprāwmīušā pēc Wāufkas īr tee **ustēzamee** labbee **kalkī** papīl-nam par 3 1/2 rubk. par lahtu pīkt dabūnamī.

No Kālnāmīušas pagasta waldišānas zaur fāhū tohy fīnnamō darībīs, tā galwās naudās makfāfāhā un magāfīhnes behrfāhā tīktat **zēturdeēnās** Kālnāmīušā un zītūr nēfur tohy pretī nēmtā. 1

Kālnāmīušā, tanni 15. Janwar 1870. (Nr. 10.) Pagasta wēzātājs: B. Dehtle. Fštrhwēctā: J. Wollner.

Jauns namō ar kōkēem, pagrābu un 1 pūbrāwēctā dabīfāfēmmēs, no brīhw rohtās tohy pahrdohīs Jelgavā, wāktēs eelā Nr. 33. 1

Kēlā Platonē īr tee **wēena-lohpi** no Jurģeem 1870 uš arrentī dabūjami. Tō klobāfū Wāntēfēktēs mīušā. 1